

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 18 April 2023 — No. 33

President of the National Assembly: Madam Nathalie Roy

The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

Moment of reflection

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage

Mr. Dubé, Minister of Health, moved the passage of Bill 10, An Act limiting the use of personnel placement agencies' services and independent labour in the health and social services sector.

After debate thereon, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings of today's sitting.

Government Motions

The Assembly held the debate on the motion that arose from the tabling, on 6 April 2023 by Ms. Biron, Minister of International Relations and La Francophonie, of the Agreement on social security between Québec and the Republic of Tunisia.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly approve the Agreement on social security between Québec and the Republic of Tunisia, signed on 20 November 2022.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time with respect to this limited debate: 60 minutes to the parliamentary group forming the Government; 31 minutes 36 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 20 minutes 54 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to the independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At 12:00 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 52, the debate on the motion that arose from the tabling, on 6 April 2023 by Ms. Biron, Minister of International Relations and La Francophonie, of the Agreement on social security between Québec and the Republic of Tunisia was adjourned in the name of Mr. Poulin (Beauce-Sud).

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Benjamin (Viau) made a statement to applaud the work of the Help and Information Center on Sexual Harassment in the Workplace.

Ms. Champagne Jourdain (Duplessis) made a statement to underline the 65th anniversary of Club Richelieu Sept-Îles.
Ms. Massé (Sainte-Marie-Saint-Jacques) made a statement to underline the 100th anniversary of the congregation of the Sœurs du Bon-Conseil de Montréal.
Mr. Lemay (Masson) made a statement to pay tribute to volunteers in the Masson riding in the context of National Volunteer Week.
Ms. McGraw (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to underline Earth Day.
Mr. Jacques (Mégantic) made a statement to underline the awarding of a subsidy for the construction of the La Capitainerie tourism project in Lac-Mégantic.
Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the 25th anniversary of Club des aînés La Belle Époque.
Ms. Gendron (Châteauguay) made a statement to applaud the mutual aid and solidarity of the population affected by the ice storm of 5 April 2023 in the Châteauguay riding.

of Fami	Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the visit of the Minister ilies to Saint-Jean-sur-Richelieu.
Varenn	Ms. Roy (Verchères) made a statement to underline the 350th anniversary of es.
the "La	Ms. Biron (Chutes-de-la-Chaudière) made a statement to underline the holding of Coop s'expose" exhibition.
few min	At 1:53 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings for a nutes.
	The proceedings resumed at 2:05 p.m.

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. André Riedl, former Member for Iberville.

Introduction of Bills

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) moved that leave be granted to introduce the following bill:

492 An Act to combat waste

The motion was carried.

Accordingly, Bill 492 was introduced in the Assembly.

Mr. Derraji (Nelligan) moved that leave be granted to introduce the following bill:

An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **70** in Appendix)

Yeas: 117 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 490 was introduced in the Assembly.

Ms. Zaga Mendez (Verdun) moved that leave be granted to introduce the following bill:

An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses

The motion was carried.

Accordingly, Bill 392 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2022 annual report of the Caisse de dépôt et placement du Québec, accompanied by supplementary information;

(Sessional Paper No. 504-20230418)

The 2023-2027 strategic plan of Revenu Québec;

(Sessional Paper No. 505-20230418)

The 2023 Agreement Amending the 2020 Agreement Respecting Multijurisdictional Pension Plans (French and English versions).

(Sessional Paper No. 506-20230418)

Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, tabled the following:

The financial statements of the Fund for the Protection of the Environment and the Waters in the Domain of the State for the fiscal year ending 31 March 2022.

(Sessional Paper No. 507-20230418)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 22 March 2023 by Mr. St-Pierre Plamondon (Camille-Laurin) on adding an annex to Louise-Trichet high school;

(Sessional Paper No. 508-20230418)

The Government's reply to a petition tabled on 23 March 2023 by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) on reducing noise problems at the Olympic Park's Esplanade;

(Sessional Paper No. 509-20230418)

The reply to a written question from Mr. Morin (Acadie) on the blockades erected by members of the Atikamekw community of Wemotaci on forest roads in the Haute-Mauricie region – Question No. 13, *Order Paper and Notices* of 14 March 2023.

(Sessional Paper No. 510-20230418)

The President tabled the following:

The report from the Chief Electoral Officer of Québec on the official results of the by-election held on 13 March 2023 in the electoral division of Saint-Henri–Sainte-Anne;

(Sessional Paper No. 511-20230418)

The 2023–2027 strategic plan of the administration of the National Assembly of Québec;

(Sessional Paper No. 512-20230418)

A copy of the notice of motion by Mr. Kelley (Jacques-Cartier) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 19 April 2023 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 513-20230418)

Presenting Reports from Committees

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which held public hearings on 4, 5 and 6 April 2023 within the framework of special consultations on Bill 14, An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons.

(Sessional Paper No. 514-20230418)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred earlier in the sitting, on the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health, for the passage of Bill 10, An Act limiting the use of personnel placement agencies' services and independent labour in the health and social services sector.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **71** in Appendix)

Yeas: 116 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 10 was passed.

526

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs, together with Ms. Dufour (Mille-Îles), Mr. Grandmont (Taschereau), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly recognize the significant increase in acts of intimidation and violence toward elected municipal officials;

THAT it recall that elected municipal officials carry out crucial work in providing services to citizens and that they are democratically elected;

THAT it condemn any act of intimidation or violence toward them;

THAT, lastly, it reiterate its solidarity with the municipal sector, whether it be elected officials, municipal employees or their families.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Prass (D'Arcy-McGee), together with Mr. Skeete, Minister Responsible for the Fight Against Racism, Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark Yom HaShoah, the International Day of Commemoration in Memory of the Victims of the Holocaust, being held from 17 to 18 April 2023.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **72** in Appendix)

Yeas: 112 Nays: 0 Abstentions: 0

At the invitation of Ms. Soucy, First Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Ms. Ghazal (Mercier), together with Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), moved a motion concerning the laicity of institutions and the funding of religious private schools; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Kelley (Jacques-Cartier), Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark the 25th anniversary of the January 1998 ice storm;

THAT it recall the impressive efforts by Hydro-Québec personnel to overcome this crisis and reconnect the citizens of Québec as soon as possible;

THAT it recall that the Government of Canada has, to the Québec government, a debt of \$484M for the reimbursement of costs under the Disaster Financial Assistance Arrangements program;

THAT it demand that the Government of Canada fully reimburse this debt within 30 days, for the benefit of Québec.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Health and Social Services within the framework of the consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective, to hold special consultations and public hearings on Wednesday, 19 April 2023 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 1:05 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m., on Thursday, 20 April 2023 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:25 p.m., on Tuesday, 9 May 2023 from 10:00 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m., on Wednesday, 10 May 2023 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m., on Thursday, 11 May 2023 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:25 p.m. and on Tuesday, 23 May 2023 from 10:00 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Commissaire à la santé et au bien-être
Ms. Régine Laurent
Mr. Michel Clair – decentralization
Association des cadres supérieurs de la santé et des
services sociaux

Association des gestionnaires des établissements de santé et de services sociaux

Association du personnel d'encadrement du réseau de la santé et des services sociaux

Mr. Vincent Dumez as a patient partner

Association des Conseils de médecins, dentistes et pharmaciens

Conseil pour la protection des malades

Regroupement provincial des comités d'usagers

Collège des médecins du Québec

Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec

Ordre des sages-femmes du Québec

Fédération des médecins omnipraticiens du Québec

Fédération des médecins spécialistes du Québec

Confédération des syndicats nationaux and Fédération de la santé et des services sociaux - Confédération des syndicats nationaux

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec

Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux

Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec

Centrale des syndicats du Québec, with the Fédération de la Santé du Québec

Fédération des médecins résidents du Québec, together with the Fédération médicale étudiante du Québec

Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec Ordre des psychologues du Québec

Association des infirmières praticiennes spécialisées du Québec

First Nations of Quebec and Labrador Health and Social Services Commission

Regroupement québécois de médecins pour la décentralisation du système de santé

Urgence Santé

Syndicat de professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec

Association des conseils multidisciplinaires du Québec

Table des regroupements provinciaux d'organismes communautaires et bénévoles

Association des pharmaciens des établissements de santé du Québec

Ordre des pharmaciens du Québec

Réseau des Tables régionales de groupes de femmes du Ouébec

Regroupement québécois des intervenantes et intervenants en action communautaire en CISSS et CIUSSS

Pointe-Saint-Charles Community Clinic

Mr. Damien Contandriopoulos

Fédération des employés du préhospitalier du Québec;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 36 seconds to the Official Opposition, 1 minute 12 seconds to the Second Opposition Group and 1 minute 12 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 30 seconds to the Official Opposition, 3 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group and 3 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Health be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 12, An Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 11, An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committees:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 16, An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other provisions;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 19, An Act respecting the regulation of work by children.

Information on the Proceedings of the Assembly

Ms. Soucy, First Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 19 April 2023 during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Kelley (Jacques-Cartier).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly acknowledge that the ice storm that struck western Québec on April 5 caused power outages for more than one million homes and that some outages lasted more than seven days;

THAT it acknowledge that climatic phenomena, such as severe ice storms or fierce winds, are bound to happen more frequently in the coming years due to climate change;

THAT it recall that the Auditor General of Québec, in a performance audit released in December 2022, reported that the reliability of Hydro-Québec's distribution service has deteriorated in recent years;

THAT it declare that it is necessary for the Québec government to continue to invest in order to ensure greater resilience of Hydro-Québec's distribution network, notably in terms of vegetation control near power lines and by considering power line undergrounding in a more sustained manner;

THAT the National Assembly ask the Québec government, in collaboration with Hydro-Québec, to review the reconnection priority protocol to correct the problems experienced during the recent ice storm, as CHSLDs and seniors' homes were not prioritized adequately;

THAT, lastly, it express its deep gratitude to all Hydro-Québec teams who worked round the clock since the beginning of the storm, on April 5, to reconnect affected Québec homes.

ORDERS OF THE DAY

Government Motions

The Assembly resumed the debate, adjourned earlier in the sitting, on the motion that arose from the tabling, on 6 April 2023 by Ms. Biron, Minister of International Relations and La Francophonie, of the Agreement on social security between Québec and the Republic of Tunisia.

The debate being concluded, the motion was carried and this commitment was approved.

The Assembly held a debate on the motion that arose from the tabling, on 6 April 2023 by Ms. Biron, Minister of International Relations and La Francophonie, of the Agreement on social security between the Government of Québec and the Government of the Republic of Austria.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly approve the Agreement on social security between Québec and the Republic of Austria, signed on 14 December 2022.

Ms. Soucy, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time with respect to this limited debate: 60 minutes to the parliamentary group forming the Government; 31 minutes 36 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 20 minutes 54 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to the independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried and this commitment was approved.

At 4:51 p.m., at the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings until 6:30 p.m.

Debates upon Adjournment

At 6:30 p.m., the Assembly held a debate upon adjournment on a question from Mr. Fortin (Pontiac) to Mr. Dubé, Minister of Health, about rising emergency room wait times.

At 6:43 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 19 April 2023 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Derraji (Nelligan):

(Division No. 70)

YEAS - 117

Abou-Khalil (CAQ)	Ciccone (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Allaire (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arseneau (\overrightarrow{PQ})	D'Amours (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)
Asselin (CAQ)	Derraji (QLP)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Bachand (\widetilde{CAQ})	Déry (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (\widetilde{CAQ})
Beauchemin (QLP)	Dionne (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Laforest (CAQ)	Rivest (\widetilde{CAQ})
(Orford)	Drainville (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Roberge (\widetilde{CAQ})
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Rotiroti (QLP)
(Prévost)	Dufour (\widetilde{CAQ})	Lakhoyan Olivier (<i>QLP</i>)	Rouleau (CAQ)
Bernard (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Roy (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dufour (QLP)	LeBel (CAQ)	(Verchères)
Biron (CAQ)	(Mille-Îles)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blais (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Setlakwe (QLP)
Boivin Roy (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bouazzi (QS)	Gagnon (CAQ)	Legault (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Boulet (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemay (CAQ)	St-Pierre Plamondon
		-	(PQ)
Bourassa (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tanguay (QLP)
Boutin (CAQ)	Ghazal (QS)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (CAQ)
Bussière (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Cadet (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Maccarone (QLP)	Tremblay (CAQ)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	Mallette (CAQ)	(Dubuc)
Carmant (CAQ)	(Groulx)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Caron (CAQ)	Grandmont (QS)	Martel (CAQ)	(Hull)
(Portneuf)	Grondin (CAQ)	Massé (QS)	Zaga Mendez (QS)
Caron (QLP)	Guilbault (CAQ)	McGraw (QLP)	Zanetti (QS)
(La Pinière)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Montigny (CAQ)	
Champagne Jourdain	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)	
(CAQ)			
Charest (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Charette (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)	
Chassin (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)	

On the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health:

(Division No. 71)

YEAS - 116

Abou-Khalil (CAQ)	Chassin (CAQ)	Jacques (CAQ)	Picard (CAQ)
Allaire (CAQ)	Ciccone (QLP)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Poulet (CAQ)
Arseneau (PQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	D'Amours (<i>CAQ</i>)	Julien (CAQ)	Prass (QLP)
Bachand (CAQ)	Derraji (<i>QLP</i>)	Kelley (QLP)	Proulx (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Déry (CAQ)	Labrie (QS)	Provençal (CAQ)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Reid (CAQ)
(Orford)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Bernard (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Rouleau (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roy (CAQ)
Biron (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	(Verchères)
Blais (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Schneeberger (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Setlakwe (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fréchette (CAQ)	Legault (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemay (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemieux (CAQ)	St-Pierre Plamondon
			(PQ)
Boutin (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tanguay (QLP)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Ghazal (QS)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Thouin (CAQ)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Marissal (QS)	(Dubuc)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Massé (QS)	(Hull)
Caron (QLP)	Grondin (CAQ)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
(La Pinière)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Montigny (<i>CAQ</i>)	Zanetti (QS)
Champagne Jourdain	Guillemette (CAQ)	Morin (QLP)	
(CAQ)			
Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Charette (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)	

On the motion moved by Ms. Prass (D'Arcy-McGee), together with Mr. Skeete, Minister Responsible for the Fight Against Racism, Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 72)

YEAS - 112

	12.10 11	_	
Abou-Khalil (<i>CAQ</i>)	Chassin (CAQ)	Jacques (CAQ)	Poulet (CAQ)
Allaire (<i>CAQ</i>)	Ciccone (QLP)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Poulin (CAQ)
Arseneau (PQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Prass (QLP)
Asselin (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Julien (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Derraji (<i>QLP</i>)	Kelley (QLP)	Provençal (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Déry (CAQ)	Labrie (QS)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Rivest (CAQ)
(Orford)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Drainville (<i>CAQ</i>)	Laforest (CAQ)	Rotiroti (QLP)
(Prévost)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dufour (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Roy (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Mille-Îles)	Lakhoyan Olivier (QLP)	(Verchères)
Biron (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blais (CAQ)	(Abitibi-Est)	LeBel (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Setlakwe (QLP)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lemay (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemieux (CAQ)	St-Pierre Plamondon
			(PQ)
Boutin (CAQ)	Garceau (QLP)	Lévesque (CAQ)	Tanguay (QLP)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Gendron (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Cadet (QLP)	Ghazal (QS)	Maccarone (QLP)	Thouin (CAQ)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Marissal (QS)	(Dubuc)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	(Groulx)	Massé (QS)	(Hull)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
(La Pinière)	Grondin (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zanetti (QS)
Champagne Jourdain	Guillemette (CAQ)	Morin (QLP)	
(CAQ)			
	Haytayan (CAQ)	Nichols (IND)	
Charette (CAQ)	Hébert (CAQ)	Picard (CAQ)	